CONSULAT GÉNÉRAL
D'ISRAËL

קונסוליה כללית
של ישראל

Paris, le 8 mars 2020

COVID-19 (Coronavirus)

MESURES VISANT LES VOYAGEURS POUR ISRAEL EN PROVENANCE DE FRANCE

LES RESSORTISSANTS ISRAELIENS, ayant séjourné en France et rentrant en Israël à partir du 4.3.2020, ont pour instruction de respecter une période de confinement de 14 jours en même temps qu'ils devront s'identifier auprès des autorités sanitaires.

LES VOYAGEURS en provenance de France **N'AYANT PAS LA NATIONALITE ISRAELIENNE** ne sont plus autorisés à entrer sur le territoire israélien.

Il est cependant possible pour les ressortissants français et étrangers en provenance de France qui souhaitent séjourner en Israël pour une période supérieure à 14 jours de solliciter auprès du Consulat d'Israël à Paris une autorisation spéciale.

Ces voyageurs doivent s'engager par écrit à respecter une période de confinement de 14 jours à domicile (le séjour en hôtel, Airbnb ou résidence étudiante n'est pas acceptable) et communiquer les coordonnées de leur lieu de confinement. De même, ils s'engagent à ne pas recourir aux transports en commun ou taxi pour quitter l'aéroport et respecter les règles de confinement édictées par les autorités sanitaires israéliennes.

Le formulaire de demande d'autorisation spéciale ci-joint peut également être retiré sur le site du Consulat d'Israël en France. Il doit être **rempli et signé et renvoyé au plus tard 5 jours ouvrables avant le départ prévu**, accompagné d'une copie du passeport du voyageur à l'adresse email :

bidud@paris.mfa.gov.il

Nous comprenons et regrettons sincèrement la gêne importante occasionnée par ces mesures et nous comptons sur la compréhension et la coopération de tous.

3 RUE RABELAIS - 75008 PARIS - TÉL. : 01.40.76.55.13 / 00 - FAX : 01 40 76 53 30

הנדון: התחייבות בקשר לקבלת אישור כניסה פרטני למדינת ישראל

הואיל ופנית בבקשה לקבלת אישור פרטני לכניסה לישראל, מצ"ב טופס התחייבות לחתימתך המהווה תנאי לאישור הכניסה.

Subject: obligations regarding individual permission to enter The State of Israel

–

As you have applied for an individual permit to enter Israel, attached is a commitment form for your signature, which is a condition for approval.

שם החתום\ה מטה : _____ Name of the undersigned

ת"ז או דרכון : _____ ID or Passport number

טלפון: _____ Telephone number (where you can be reached in Israel)

מקום הבידוד (כתובת מלאה): _____ place of isolation Full address

שם המארח _____ Name of host

מספר טלפון של המארח _____ host number phone

אני החתום\ה מטה מתחייב\ת בזאת לעמוד בתנאים המפורטים להלן:

I, the undersigned, hereby guarantee that the applicants, who are not residents of Israel, comply with the following conditions:

1. אני מכיר\ה את ההנחיות לבידוד בית המפורסמות באתר משרד הבריאות.
   Applicants are familiar with the guidelines for home isolation available on the Ministry of Health website.

2. אני מתחייב\ת לפעול בהתאם להנחיות המפורסמות באתר משרד הבריאות.
   Applicants have pledged to follow the guidelines published on the Ministry of Health website.

3. אני מתחייב\ת לדווח למשרד הבריאות על שהותי בבידוד בית באתר:
   I undertake to report my home isolation to the ministry of health at:

   https://govforms.gov.il/mw/forms/HouseIsolation@health.gov.il

4. אני מתחייב\ת כי הנסיעה משדה התעופה לדירה בה ישהו בבידוד תהיה ברכב פרטי בלבד (ולא בתחבורה ציבורית, ובכלל זה מונית).

Applicants will travel from the airport to the address where they will stay in isolation only by private vehicle (and not by public transport, including taxis).

5. אני מתחייב\ת למדוד חום גוף מדי יום במהלך 14 הימים החל מיום הנחיתה בארץ.

Applicants will measure body tempurature daily during the 14 days from the date of landing in the country.

6. בכל מקרה של **הופעת חום מעל 38 מעלות, שיעול, קושי בנשימה או תסמין נשימתי אחר**, אני מתחייב\ת לדווח באופן מיידי למשרד הבריאות באמצעות מוקד מד"א 101

In the event of a fever above 38 degrees, or coughing, or difficulty breathing or other respiratory symptoms, applicants should immediately report to the Health Ministry by 101

חתימה:_____

תאריך:_____